



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

# COMISSÃO PARA A IGUALDADE E CONTRA A DISCRIMINAÇÃO RACIAL

RELATÓRIO DE ACTIVIDADES

2010



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

## **1.- Enquadramento**

Em 26 de Junho de 2009, a CICDR teve eleições para a sua composição, nos termos do artigo 6º da Lei nº 134/99 de 28 de Agosto e do artigo 7º do Decreto-Lei nº 167/2007 de 3 de Maio. Do processo eleitoral, resultou a actual composição da CICDR, para o próximo triénio, isto é, até Junho de 2012.

No decurso do ano de 2010, houve algumas alterações na composição dos elementos da CICDR, em virtude da saída de alguns dos Conselheiros. Assim, a composição da CICDR em 2010, passou a ser a seguinte:

### **1 - Representantes da Assembleia da República:**

a) Maria Celeste Lopes da Silva Correia

b) Emídio Guerreiro

### **2 - Representante do Departamento do Governo responsável pelo Emprego, Solidariedade e Segurança Social**

Raquel Pereira

### **3 - Representante do Departamento do Governo responsável pela Educação**

Lina Varela

### **4 - Representantes das Associações de Imigrantes**



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

a) Assunção de Sousa

b) Senhor Josué Dingana Chiau

**5 - Representantes das Associações Anti-Racistas**

a) José Falcão

b) João Silva

**6 - Representantes das Centrais Sindicais**

a) José Manuel da Luz Cordeiro

b) Carlos Trindade

**7 – Representantes das Associações Patronais**

a) Cristina Nagy Morais

b) Sofia Baião Horta

**8 – Representantes das Associações de Direitos Humanos**

a) Teresa Tito de Morais

b) Melanie Morais



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

Em 9 de Setembro de 2009, mais três elementos foram, nos termos do artigo 6º da Lei nº 134/99 de 28 de Agosto, designados pelos Conselheiros eleitos.

Os três novos elementos da CICDR, passaram a ser os seguintes:

- a) Macaísta Malheiros
- b) Bruno Gonçalves
- c) Gustavo Behr

## ACTIVIDADE DA CICDR

### Reuniões Plenárias

Em 2010, a CICDR realizou três Reuniões Plenárias. Estas reuniões decorreram respectivamente a 3 de Março, 23 de Junho, 29 de Setembro.

No âmbito destas reuniões a CICDR tomou conhecimento, pronunciou-se, emitiu parecer e deliberou, sobre várias questões, das quais se destacam:

- Acompanhamento da evolução dos principais processos de contra-ordenação e queixas decorrentes da prática de actos discriminatórios em função da raça, nacionalidade ou origem étnica;
- Audição do Exmo. Senhor Dr. Alfredo José de Sousa – Provedor de Justiça;
- Entrega do Prémio do Concurso “Cartaz contra a Discriminação” e atribuição das menções honrosas;
- Apreciação e votação das propostas para o Logótipo da CICDR;
- Audição do Exmo. Senhor Prof. Dr. José Alberto de Azeredo Lopes – Presidente da E.R.C.;



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

- Tomada de posse dos novos membros da CICDR;
- Enquadramento da Comissão para a Igualdade e contra a Discriminação Racial (CICDR);
- Apreciação e Discussão do relatório de Actividades, relativo ao ano de 2009, da Unidade de Apoio à Vítima Imigrante e de Discriminação Racial ou Étnica (“UAVIDRE”);
- Apreciação do Regulamento da CICDR;
- Análise do Projecto-Piloto para Mediadores Municipais Ciganos;
- Audição do Prof. Eng. Roberto Carneiro – “Os Riscos da Discriminação na Europa – Consequências para Portugal”;;
- Análise do Processo de Contra-Ordenação 10/2009 relativo à constituição de uma turma, na escola EB 1 de Lagoa Negra - Barqueiros, composta exclusivamente por alunos de etnia cigana;
- Acções de Formação e presença em Encontros nacionais e internacionais relacionados com a temática da igualdade e combate ao racismo;
- Alterações ao site da CICDR - Actualizações;

### **Principais Acções Implementadas no decurso de 2010**

Em reunião plenária da CICDR foi aprovado o seu plano de actividades. Para além das acções ordinárias da Comissão há a assinalar, no decurso de 2010, a realização das seguintes actividades:

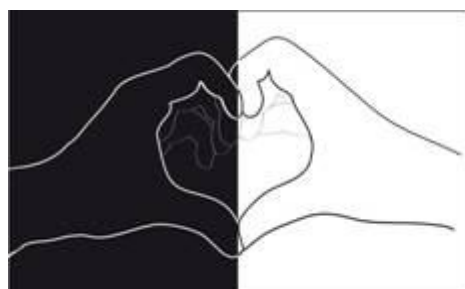
- Concurso de Fotografia / Vídeo contra a Discriminação Racial: O lançamento do Concurso teve por finalidade eleger uma Fotografia e um Vídeo alusivos aos valores da Diversidade e da Não-Discriminação em função da Nacionalidade, Origem Étnica, Raça, Cor ou Religião, visando a sua reprodução e distribuição a nível nacional pelo ACIDI, I.P. Aberto a qualquer cidadão, residente em Portugal, independentemente da sua nacionalidade, idade ou profissão, previu a atribuição de um prémio de 1000€ a cada vencedor. Os



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

vencedores foram anunciados no site da CICDR tendo os respectivos prémios e menções honrosas entregues numa cerimónia que decorreu no auditório de Centro Nacional de Apoio ao Imigrante, a 19 de Março de 2010, e contou com a participação de Eusébio da Silva Ferreira.

- Logótipo da CICDR: procurando criar uma identidade visual associada à mensagem que a CICDR pretende transmitir - de luta contra a discriminação racial – procedeu-se, mediante a prestação de serviços de um designer à exploração de diversas opções para a imagem que servirá de símbolo na luta contra a discriminação racial por parte deste organismo. As propostas por ele apresentadas foram submetidas à decisão em reunião ordinária da CICDR. Em articulação com a actividade supracitada – Concurso de Fotografia /Vídeo – uma das imagens premiada com uma menção honrosa foi seleccionada por deliberação em Reunião Ordinária da CICDR para servir de base e conceito ao logótipo. Este tem sido incluído nas novas peças de comunicação desenvolvidas como forma de reforço dos canais de divulgação da Comissão – brochura institucional, site.



**CICDR**  
COMISSÃO PARA A IGUALDADE  
E CONTRA A DISCRIMINAÇÃO RACIAL

- Reunião Ordinária com convidados: A convite da Alta Comissária participaram na reunião de 3 de Março o Provedor de Justiça – Dr. Alfredo José de Sousa – e o Presidente da Entidade para a Regulação da Comunicação Social (ERC) – Prof. Doutor José Alberto de Azeredo Lopes - tendo em vista o estreitar das relações institucionais com os



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

organismos a que presidem, bem como a delineação de uma estratégia comum de luta contra a Discriminação Racial, aproveitando a experiência de todos os organismos envolvidos. O seu testemunho permitiu aos conselheiros conhecer mais de perto a realidade do manancial, tipologia e tramitação das queixas registadas por Discriminação junto da Provedoria e da ERC. Da partilha de experiências e perspectivas resultou a tomada de algumas medidas facilitadoras do acesso e divulgação de informação acerca dos serviços de combate à Discriminação disponíveis, designadamente:

1. Criação de link entre os sites da CICDR, da Provedoria Geral de Justiça e ERC;
  2. Divulgação do papel do Provedor Geral de Justiça na defesa dos Direitos das Comunidades Imigrantes e Ciganas em Portugal.
- Desdobrável CICDR: Com o objectivo de difundir e facilitar o acesso à informação acerca do papel da CICDR na luta contra a Discriminação Racial, foi criada uma brochura, reproduzida em 20.000 exemplares, cujos conteúdos contemplam:
    1. Apresentação Institucional da CICDR e suas competências;
    2. Resumo da legislação existente;
    3. Apresentação sumária da forma como todas as vítimas de discriminação racial poderão apresentar a sua queixa.
  - Ciclo de Cinema: No âmbito do programa de actividades da CICDR foi aprovada a realização de um “Ciclo de Cinema contra o Racismo”, em parceria com a Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias (ULHT). Com o objectivo de atingir a opinião pública mais jovem, especialmente universitários, para a temática da Discriminação Racial o Ciclo de Cinema contemplou a exibição de filmes, seguida de debate, no intuito de sensibilizar/apelar à prevenção da discriminação em função da nacionalidade, origem étnica, raça, cor ou religião. Este Ciclo consubstanciou-se no visionamento de três filmes no auditório Agostinho da Silva da Universidade Lusófona, a saber:



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

1. Invictus – 25 de Novembro de 2010
2. América Proibida – 2 de Dezembro de 2010
3. Gran Torino – 5 de Janeiro de 2011



18h30 | Auditório Agostinho da Silva – Universidade Lusófona

**25 Nov** Filme: **Invictus**  
Clint Eastwood

**Convidados:**

- Maria Emília Ferreira (Universidade Lusófona);
- Teresa Tito Morais (Conselho Português para os Refugiados);
- João Silva (Associação Olho Vivo)





PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

## 2 Dez Filme: **América Proibida** Tony Kaye

### Convidados:

- Eduardo Figueira (Universidade Lusófona);
- Celeste Correia (Deputada da Assembleia da República);
- José Cordeiro (UGT)

## 5 Jan Filme: **Gran Torino** Clint Eastwood

### Convidados:

- Rosário Farmhouse (Alta Comissária para a Imigração e Diálogo Intercultural);
- Gustavo Behr (Presidente da Casa do Brasil);
- Paulo Mendes Pinto (Universidade Lusófona);

Para mais informações: [www.cicdr.pt](http://www.cicdr.pt)



A reportagem das notícias publicadas no LOC (Lusófona Online Conteúdos) sobre o Ciclo de Cinema Contra o Racismo, pode ser consultada em:

<http://loc.grupolusofona.pt/index.php/reportagem/973-quando-o-cinema-combate-a-intolerancia>- (Filme "Invictus")

<http://loc.grupolusofona.pt/index.php/reportagem/980-para-que-discriminar>- (Filme "América Proibida")

<http://loc.grupolusofona.pt/index.php/reportagem/1004-eastwood-fecha-cinema-contra-o-racismo-#> (filme Gran Torino)



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

- Renovação do Protocolo com a APAV (Associação Portuguesa de Apoio à Vítima) através do qual foi instituída a UAVIDRE – Unidade de Apoio à Vítima Imigrante e de Discriminação Racial ou Étnica

- Realização de Acções de Formação, na área do combate ao racismo e à discriminação, destinadas a CLAI e Associações de Imigrantes:

1. Formação para mediadores do CNAI Lisboa de 23 a 25 de Fevereiro de 2010;
2. Formação acerca da CICDR na Liga dos Chineses em Portugal a 30 de Março de 2010;
3. Formação para Mediadores da extensão do CNAI Faro a 12 de Outubro de 2010;
4. Formação para Mediadores do Projecto Campo – Cabo Verde, em 8 de Dezembro de 2010

**Conferências Nacionais e Internacionais, onde a CICDR esteve representada:**

- 09-03-2010, Instituto de Ciências Sociais de Lisboa, Conferência - "O que é o Racismo";
- 21-03-2010 a 24-03-2010, FRA - Fundamental Rights Agency, Viena de Austria, 7th Meeting of the National Liaison Officers;
- 13-04-2010 a 15-04-2010, FRA - Fundamental Rights Agency, FRA meeting with National Equality Bodies;
- 10-05-2010, Agrupamento de escolas Dr. Azevedo Neves na Amadora, Fórum "Tolerância Zero para a Intolerância Social";
- 24-05-2010, Núcleo Antropologia de Coimbra, Conferência "Diversidade Cultural";
- 25 e 26-05-2010, Bruxelas, ONU – Alto Comissariado para os Direitos Humanos, "International Human Rights Treaties and their Applicability to the Promotion and Protection of the Human Rights of the Migrant Domestic Workers in the EU";
- 27 e 28-05-2010, Madrid, Conferência Final "Living Together: European Citizenship



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

against Racism and Xenophobia”;

- 31-05-2010 e 01-06-2010, Direitos Humanos e Migrações: uma abordagem à protecção dos migrantes, refugiados e requerentes de asilo, baseadas nos direitos humanos”;
- 20 e 21-09-2010, FRA - Fundamental Rights Agency, Viena, 8ª National Liaison Officers Meeting;
- 28-09-2010, Hotel Altis em Lisboa, Conferência SEN Workshop (Socio Economic National Workshop) – Discriminação nas Minorias Étnicas e emigrantes;
- 19-10-2010, Ministério do Trabalho e da Segurança Social, Acção Formativa "Reforma dos Órgãos dos Tratados dos Direitos Humanos das Nações Unidas”;
- 14-11-2010 – Bruxelas, Belgian Presidency, 4th Equality Summit Equality and Diversity in Employment;
- 16-11-2010 – Bruxelas, Equinet – European Network of Equality Bodies – The annual general meeting;
- 02-12-2010, S. Miguel, Açores – Associação Novo Dia Para a Inclusão Social e CIPA – Centro de Informação e Promoção e Acompanhamento de Políticas de Igualdade – Seminário – Discriminação e Exclusão Social;
- 04-12-2010, S. Miguel, Açores – Direcção Regional das Comunidades e Direcção Regional de Solidariedade e Segurança Social – Congresso Internacional de Organizações de Serviço Social – Migrações e Práticas Inclusivas

## A CICDR e a Comunicação Social

Atenta a importância que o sector da Comunicação Social assume na construção ou desconstrução de estereótipos e na promoção da igualdade, bem como no combate a todas as formas de discriminação, a CICDR dedicou uma especial atenção ao papel dos Media, tendo no decurso de 2010 desenvolvido várias iniciativas visando chamar a atenção dos profissionais do sector para a problemática em causa.



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

Assim marcou presença no lançamento dos prémios de jornalismo, de Jornalismo "Pela Diversidade Cultural" edição 2010. Numa cerimónia que contou com a presença do Ministro dos Assuntos Parlamentares, Jorge Lacão, da Alta Comissária para a Imigração e Diálogo Intercultural, Rosário Farmhouse, a par de outros parceiros estratégicos do ACIDI com um papel activo na promoção da diversidade cultural saíram vencedores.

Para além disso, no âmbito dos Seminários Media, Imigração e Diversidade, organizados pelo Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural (ACIDI) e pelo Centro Protocolar de Formação de Jornalistas (CENJOR), a CICDR esteve presente no encerramento do último de quatro seminários dedicados a esta temática, em Lisboa, no Hotel Mundial., realizado em 09 de Abril de 2010,

### Site da CICDR ([www.cicdr.pt](http://www.cicdr.pt))

O número de visitas mensais realizadas em 2010 ao Site da CICDR foram as seguintes:

<b>Visitas ao site da CICDR 2010</b>	
<b>Mês</b>	<b>N</b>
Janeiro	1.999
Fevereiro	2.032
Março	1.734
Abril	1.101
Maio	495
Junho	343
Julho	267
Agosto	201
Setembro	278
Outubro	305
Novembro	937
Dezembro	591
<b>TOTAL</b>	<b>10.283</b>



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

## **Comissão Permanente da CICDR**

### **Deliberações da Comissão Permanente da CICDR em processos submetidos à sua apreciação**

Uma das competências essenciais da Comissão Permanente da CICDR é o acompanhamento da tramitação de processos de Contra-Ordenação apresentadas no domínio da discriminação em função da raça, nacionalidade ou origem étnica.

No âmbito da tramitação dos processos de contra-ordenação por práticas de actos discriminatórios em função da nacionalidade ou origem étnica, a Comissão Permanente da CICDR tem competências próprias para receber o relatório final da fase instrutória e pronunciar-se de forma não vinculativa sobre a sanção e aplicação das coimas e sanções acessórias

A Comissão Permanente reuniu por duas vezes, nos dias 24 de Fevereiro e 21 de Julho.

Do conjunto das queixas que deram origem a apreciação pela Comissão Permanente da CICDR em 2010 decorreram 21 deliberações, nos seguintes termos:

- 13 Propostas de arquivamento de Processos Contra -Ordenacionais por força das propostas constantes dos Relatórios Finais das Inspeções-Gerais competentes para a instrução dos Processos;
- 5 Solicitações de reabertura de Instrução e solicitação de diligências complementares de prova e/ou esclarecimentos adicionais;
- 1 Decisão de Admoestação;
- 2 Decisões de Condenação do arguido.



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

**Breve análise do total das queixas recebidas em 2010:**

Em 2010 foram recebidas pela CICDR **89** de queixas, das quais resultaram os seguintes desenvolvimentos:

Incompetência da CICDR	24
Matéria criminal	1
Processos de contra-ordenação	22
Internet Linha Segura	2
Encaminhamento da UVIDRE	3
Emissão de Parecer	1
Incompletas	19
Pedido de Informação	10
Em apreciação	2
Infundadas	5
<b>TOTAL</b>	<b>89</b>

Os números aqui apresentados relativos a processos de contra-ordenação não abrangem queixas referentes a práticas discriminatórias de âmbito laboral, uma vez que esses casos são da competência da Autoridade para as Condições do Trabalho. Também não são analisadas as queixas cujos factos se relacionam com a prática de crimes, muitas das vezes já na fase de investigação, em que a competência para a sua apreciação pertence às autoridades criminais. Sucede ainda que nem todas as queixas dão origem à abertura de processos de contra-ordenação. Várias razões justificam essa ocorrência, nomeadamente o facto da mediação prévia ser bem sucedida ou a verificação de ausência de resposta dos denunciante a pedidos de esclarecimentos formulados pela CICDR sobre aspectos essenciais do teor das queixas, de forma a poder habilitar e dar continuidade à respectiva tramitação.



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

Áreas onde se incluem os processos instaurados:

- 5 - Agentes Segurança
- 4 - Educação
- 2 – Saúde
- 3 – Comércio
- 2 - Transporte
- 2 – Cultura
- 1 - Justiça
- 2 – Ensino Superior
- 1 - Outros

No que concerne à nacionalidade ou origem étnica das alegadas vítimas, destaca-se a brasileira:

Brasileira: **18**

Origem africana (nacionalidade não identificada): **10**

Etnia cigana: **3**

Ucraniana: **3**

Moldávia: **2**

Togo: **1**

Índia: **1**

Chinesa: **1**

Alemã: **1**

Guiné: **1**

Costa Rica: **1**

Marroquina: **1**

Holandesa: **1**

Nacionalidade por identificar: **22**

Não aplicável: **23**



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

## APOIO À VÍTIMA IMIGRANTE E DE DISCRIMINAÇÃO RACIAL OU ÉTNICA

A Unidade de Apoio à Vítima Imigrante e de Discriminação Racial (UAVIDRE) resulta de um protocolo celebrado entre a Associação de Apoio à Vítima (APAV) e o ACIDI, I.P., tendo entrado em funcionamento no dia 1 de Maio de 2005.

Esta Unidade presta apoio, de forma gratuita e confidencial, aos imigrantes vítimas de crimes em geral e a todas as vítimas de Discriminação Racial, imigrantes ou portugueses, disponibilizando informação genérica e apoio emocional, social, jurídico e psicológico de uma forma gratuita, confidencial, personalizada, humanizada e qualificada. Para além deste apoio, visa, igualmente, a promoção dos direitos dos imigrantes em território nacional e o conhecimento do seu estado de integração no mercado laboral. De acordo com o último relatório de actividades, a UAVIDRE, realizou, no ano de 2010, 404 atendimentos/processos de apoio.

Nº		%
Janeiro	26	6,4
Fevereiro	29	7,2
Março	49	12,1
Abril	24	5,9
Maio	23	5,7
Junho	40	9,9
Julho	35	8,7
Agosto	33	8,2
Setembro	38	9,4
Outubro	32	7,9
Novembro	22	5,4
Dezembro	53	13,1
Total	404	100

Em observação directa, é possível constatar que o mês de Dezembro foi o que deteve maior número de atendimentos (13,1%), seguido do mês de Março (12,1%).





PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS  
Alto Comissariado para a Imigração e Diálogo Intercultural, I.P.

**Nacionalidades da vítima**

	<b>N</b>	<b>%</b>
Alemanha	3	1,1
Angola	<b>25</b>	<b>9,1</b>
Austrália	1	0,4
Bangladesh	1	0,4
Bolívia	1	0,4
Brasil	<b>130</b>	<b>47,4</b>
Bulgária	1	0,4
Cabo-Verde	<b>14</b>	<b>5,1</b>
Chile	1	0,4
China	1	0,4
Colômbia	1	0,4
Espanha	5	1,8
EUA	2	0,7
França	2	0,7
Grécia	1	0,4
Guiné	<b>19</b>	<b>6,9</b>
Índia	1	0,4
Macedónia	1	0,4
Marrocos	2	0,7
Moçambique	2	0,7
Moldávia	6	2,2
Panamá	1	0,4
Paquistão	1	0,4
Polónia	2	0,7
Roménia	<b>15</b>	<b>5,5</b>
Rússia	6	2,2
Reino Unido	6	2,2
S.Tomé	8	2,9
Timor	1	0,4
Ucrânia	9	3,3
Venezuela	5	1,8
<b>Total</b>	<b>274</b>	<b>100</b>